

RESUMEN DE RESULTADOS

RESULTS SUMMARY

2020AP0135

DETERMINACIÓN DE LA ACTIVIDAD ANTIVIRAL DE LOS PRODUCTOS TEXTILES
DETERMINATION OF ANTIVIRAL ACTIVITY OF TEXTILE PRODUCTS

Empresa / Company: REPRESENTACIONES DE DESCANSO S.L.

Alcoy, 14 de octubre de 2020
Alcoy, October 14th, 2020

DETERMINACIÓN DE LA ACTIVIDAD ANTIVIRAL DE LOS PRODUCTOS TEXTILES DETERMINATION OF ANTIVIRAL ACTIVITY OF TEXTILE PRODUCTS

Objetivo Objective

Determinar la actividad antiviral frente al virus Coronavirus felino (FCoV) del tejido referenciado por el cliente como “**TEJIDO COLCHÓN 100% PES SELFCLEAN.INK COVICLINIC.INK**”, con respecto a un tejido sin tratamiento referenciado como “CONTROL”.
*To determine the antiviral activity against the feline coronavirus (FcoV) of the fabric referenced by the customer as “**TEJIDO COLCHÓN 100% PES SELFCLEAN.INK COVICLINIC.INK**”, with respect to a fabric without treatment referenced as “CONTROL”.*

Norma Standard

ISO 18184:2019

Principio del Estudio Principle of the study

El virus es depositado sobre la muestra. Después de un tiempo de contacto de 2h, se realiza el recuento del virus que queda en la muestra, y se calcula la tasa de reducción del virus en escala logarítmica, comparando los resultados de la muestra tratada con respecto a la muestra control (sin tratamiento). *The viruses are deposited onto a specimen. After 2h of contact time, the remaining infectious virus is counted, and the reduction rate is calculated by the comparison between the antiviral product test specimen and the control specimen (without treatment).*

Laboratorio de ensayo Testing Laboratory

El estudio ha sido realizado en el laboratorio: Microbiological Solutions Ltd - MSL, Reino Unido.
The study was carried out in the laboratory: Microbiological Solutions Ltd - MSL, in UK.

Controles Controls

Cepa de virus analizado/ Test viral strain	Coronavirus felino, strain Munich/ <i>Feline coronavirus, strain Munich</i>		
	Criterio/ <i>Criteria</i>	Log Resultado/ <i>Log result</i>	Cumplimiento/ <i>Pass</i>
Inóculo inicial/ <i>Initial inoculum</i>	10 ⁷	7.21	SÍ/ <i>Yes</i>
Citotoxicidad control/ <i>Control cytotoxicity</i>	Log(control)-Log(muestra) ≤0,5 <i>Log(control)-Log(sample) ≤0,5</i>	4.13	SÍ/ <i>Yes</i>
Citotoxicidad muestra/ <i>Cytotoxicity sample</i>		4.04	
Control inicial/ <i>Initial control</i>	Log(control t=0)-Log(control t=2) ≤1 <i>Log(control t=0)-Log(control t=2) ≤1</i>	5.08	SÍ/ <i>Yes</i>
Control ensayo/ <i>Test control</i>		4.61	

Resultados

Results

A continuación se resumen los resultados obtenidos, según el informe original, de la muestra "TEJIDO COLCHÓN 100% PES SELFCLEAN.INK COVICLINIC.INK" / The results obtained and provided in the original report, related to the sample "TEJIDO COLCHÓN 100% PES SELFCLEAN.INK COVICLINIC.INK", are summarized below.

Cepa de virus analizado / <i>Test viral strain</i>	Coronavirus felino, strain Munich/ <i>Feline coronavirus, strain Munich</i>	
Tiempo de contacto / <i>Contact time</i>	2h ± 10s	
Valor de Eficacia Antiviral (M _v) de la muestra "TEJIDO COLCHÓN 100% PES SELFCLEAN.INK COVICLINIC.INK" <i>Antiviral efficacy value (M_v) of the sample: "TEJIDO COLCHÓN 100% PES SELFCLEAN.INK COVICLINIC.INK"</i>	1.03 (M _v)	90.62% (porcentaje de reducción/ <i>reduction percentage</i>)
Valor de Eficacia Antiviral (M _v) del tejido control (sin tratamiento): "CONTROL" <i>Antiviral efficacy value (M_v) of the control fabric (without treatment): "CONTROL"</i>	0.47 (M _v)	66.29% (porcentaje de reducción/ <i>reduction percentage</i>)

Según el Anexo F de la norma ISO 18184:2019 el significado de los valores de actividad antiviral es: / *Meaning of the antiviral activity according to the annex F of the standard ISO 18184:2019 is:*

Valor de eficacia antiviral <i>Antiviral efficacy value (M_v)</i>	Eficacia de la propiedad antiviral <i>Efficacy of antiviral property</i>	Equivalencia en % Reducción <i>% Reduction Equivalency</i>
2 ≤ M _v ≤ 3	Buen efecto / <i>Good effect</i>	99 %
M _v ≥ 3	Efecto excelente / <i>Excellent effect</i>	99.9 %

Conclusiones

Conclusions

La muestra referenciada como "TEJIDO COLCHÓN 100% PES SELFCLEAN.INK COVICLINIC.INK" ha mostrado una reducción logarítmica de 1.03, lo que supone un porcentaje de reducción del 90.62 % frente al Coronavirus felino (FCoV) tras 2h de contacto, cuando se ha probado en las condiciones descritas en el informe original "J001974".

The sample referenced as "TEJIDO COLCHÓN 100% PES SELFCLEAN.INK COVICLINIC.INK" has shown a logarithmic reduction of 1.03, which represents a reduction percentage of 90.62% against the feline coronavirus (FCoV) after 2h of contact, when it has been tested under the conditions described in the original report "J001974".

DETERMINACIÓN DE LA ACTIVIDAD ANTIVIRAL DE LOS PRODUCTOS TEXTILES DETERMINATION OF ANTIVIRAL ACTIVITY OF TEXTILE PRODUCTS

Objetivo

Objective

Determinar la actividad antiviral frente al virus Coronavirus felino (FCoV) del tejido referenciado por el cliente como "TAPICERÍA SELFCLEAN.INK COVICLINIC.INK", con respecto a un tejido sin tratamiento referenciado como "CONTROL". *To determine the antiviral activity against the feline coronavirus (FcoV) of the fabric referenced by the customer as "TAPICERÍA SELFCLEAN.INK COVICLINIC.INK", with respect to a fabric without treatment referenced as "CONTROL".*

Norma

Standard

ISO 18184:2019

Principio del Estudio

Principle of the study

El virus es depositado sobre la muestra. Después de un tiempo de contacto de 2h, se realiza el recuento del virus que queda en la muestra, y se calcula la tasa de reducción del virus en escala logarítmica, comparando los resultados de la muestra tratada con respecto a la muestra control (sin tratamiento). *The viruses are deposited onto a specimen. After 2h of contact time, the remaining infectious virus is counted, and the reduction rate is calculated by the comparison between the antiviral product test specimen and the control specimen (without treatment).*

Laboratorio de ensayo

Testing Laboratory

El estudio ha sido realizado en el laboratorio: Microbiological Solutions Ltd - MSL, Reino Unido.

The study was carried out in the laboratory: Microbiological Solutions Ltd - MSL, in UK.

Controles

Controls

Cepa de virus analizado/ <i>Test viral strain</i>	Coronavirus felino, strain Munich/ <i>Feline coronavirus, strain Munich</i>		
	Criterio/ <i>Criteria</i>	Log Resultado/ <i>Log result</i>	Cumplimiento/ <i>Pass</i>
Inóculo inicial/ <i>Initial inoculum</i>	10^7	7.21	SÍ/ <i>Yes</i>
Citotoxicidad control/ <i>Control cytotoxicity</i>	Log(control)-Log(muestra) $\leq 0,5$ <i>Log(control)-Log(sample) $\leq 0,5$</i>	4.08	SÍ/ <i>Yes</i>
Citotoxicidad muestra/ <i>Cytotoxicity sample</i>		4.04	
Control inicial/ <i>Initial control</i>	Log(control t=0)-Log(control t=2) ≤ 1 <i>Log(control t=0)-Log(control t=2) ≤ 1</i>	5.03	SÍ/ <i>Yes</i>
Control ensayo/ <i>Test control</i>		4.50	

Resultados

Results

A continuación se resumen los resultados obtenidos, según el informe original, de la muestra "TAPICERÍA SELFCLEAN.INK COVICLINIC.INK" / The results obtained and provided in the original report, related to the sample "TAPICERÍA SELFCLEAN.INK COVICLINIC.INK", are summarized below.

Cepa de virus analizado / <i>Test viral strain</i>	Coronavirus felino, strain Munich/ <i>Feline coronavirus, strain Munich</i>	
Tiempo de contacto / <i>Contact time</i>	2h ± 10s	
Valor de Eficacia Antiviral (M _v) de la muestra "TAPICERÍA SELFCLEAN.INK COVICLINIC.INK" <i>Antiviral efficacy value (M_v) of the sample: "TAPICERÍA SELFCLEAN.INK COVICLINIC.INK"</i>	0.96 (M _v)	88.89% (porcentaje de reducción/ <i>reduction percentage</i>)
Valor de Eficacia Antiviral (M _v) del tejido control (sin tratamiento): "CONTROL" <i>Antiviral efficacy value (M_v) of the control fabric (without treatment): "CONTROL"</i>	0.53 (M _v)	70.34% (porcentaje de reducción/ <i>reduction percentage</i>)

Según el Anexo F de la norma ISO 18184:2019 el significado de los valores de actividad antiviral es: / *Meaning of the antiviral activity according to the annex F of the standard ISO 18184:2019 is:*

Valor de eficacia antiviral <i>Antiviral efficacy value (M_v)</i>	Eficacia de la propiedad antiviral <i>Efficacy of antiviral property</i>	Equivalencia en % Reducción <i>% Reduction Equivalency</i>
2 ≤ M _v ≤ 3	Buen efecto / <i>Good effect</i>	99 %
M _v ≥ 3	Efecto excelente / <i>Excellent effect</i>	99.9 %

Conclusiones

Conclusions

La muestra referenciada como "TAPICERÍA SELFCLEAN.INK COVICLINIC.INK" ha mostrado una reducción logarítmica de 0.96, lo que supone un porcentaje de reducción del 88.89 % frente al Coronavirus felino (FCoV) tras 2h de contacto, cuando se ha probado en las condiciones descritas en el informe original "J001974".

The sample referenced as "TAPICERÍA SELFCLEAN.INK COVICLINIC.INK" has shown a logarithmic reduction of 0.96, which represents a reduction percentage of 88.89% against the feline coronavirus (FCoV) after 2h of contact, when it has been tested under the conditions described in the original report "J001974".

DETERMINACIÓN DE LA ACTIVIDAD ANTIVIRAL DE LOS PRODUCTOS TEXTILES DETERMINATION OF ANTIVIRAL ACTIVITY OF TEXTILE PRODUCTS

Objetivo

Objective

Determinar la actividad antiviral frente al virus Coronavirus felino (FCoV) del tejido referenciado por el cliente como “TEJIDO NÓRDICO SELF CLEAN.INK”, con respecto a un tejido sin tratamiento referenciado como “CONTROL”. *To determine the antiviral activity against the feline coronavirus (FcoV) of the fabric referenced by the customer as “TEJIDO NÓRDICO SELF CLEAN.INK”, with respect to a fabric without treatment referenced as “CONTROL”.*

Norma

Standard

ISO 18184:2019

Principio del Estudio

Principle of the study

El virus es depositado sobre la muestra. Después de un tiempo de contacto de 2h, se realiza el recuento del virus que queda en la muestra, y se calcula la tasa de reducción del virus en escala logarítmica, comparando los resultados de la muestra tratada con respecto a la muestra control (sin tratamiento). *The viruses are deposited onto a specimen. After 2h of contact time, the remaining infectious virus is counted, and the reduction rate is calculated by the comparison between the antiviral product test specimen and the control specimen (without treatment).*

Laboratorio de ensayo

Testing Laboratory

El estudio ha sido realizado en el laboratorio: Microbiological Solutions Ltd - MSL, Reino Unido.

The study was carried out in the laboratory: Microbiological Solutions Ltd - MSL, in UK.

Controles

Controls

Cepa de virus analizado/ <i>Test viral strain</i>	Coronavirus felino, strain Munich/ <i>Feline coronavirus, strain Munich</i>		
	Criterio/ <i>Criteria</i>	Log Resultado/ <i>Log result</i>	Cumplimiento/ <i>Pass</i>
Inóculo inicial/ <i>Initial inoculum</i>	10^7	7.21	SÍ/ <i>Yes</i>
Citotoxicidad control/ <i>Control cytotoxicity</i>	Log(control)-Log(muestra) $\leq 0,5$ <i>Log(control)-Log(sample) $\leq 0,5$</i>	4.08	SÍ/ <i>Yes</i>
Citotoxicidad muestra/ <i>Cytotoxicity sample</i>		4.00	
Control inicial/ <i>Initial control</i>	Log(control t=0)-Log(control t=2) ≤ 1 <i>Log(control t=0)-Log(control t=2) ≤ 1</i>	5.22	SÍ/ <i>Yes</i>
Control ensayo/ <i>Test control</i>		4.46	

Resultados

Results

A continuación se resumen los resultados obtenidos, según el informe original, de la muestra "TEJIDO NÓRDICO SELFCLEAN.INK" / The results obtained and provided in the original report, related to the sample "TEJIDO NÓRDICO SELFCLEAN.INK", are summarized below.

Cepa de virus analizado / <i>Test viral strain</i>	Coronavirus felino, strain Munich/ <i>Feline coronavirus, strain Munich</i>	
Tiempo de contacto / <i>Contact time</i>	2h ± 10s	
Valor de Eficacia Antiviral (M _v) de la muestra "TEJIDO NÓRDICO SELFCLEAN.INK" <i>Antiviral efficacy value (M_v) of the sample: "TEJIDO NÓRDICO SELFCLEAN.INK"</i>	1.17 (M _v)	93.19% (porcentaje de reducción/ <i>reduction percentage</i>)
Valor de Eficacia Antiviral (M _v) del tejido control (sin tratamiento): "CONTROL" <i>Antiviral efficacy value (M_v) of the control fabric (without treatment): "CONTROL"</i>	0.76 (M _v)	82.78% (porcentaje de reducción/ <i>reduction percentage</i>)

Según el Anexo F de la norma ISO 18184:2019 el significado de los valores de actividad antiviral es: / *Meaning of the antiviral activity according to the annex F of the standard ISO 18184:2019 is:*

Valor de eficacia antiviral <i>Antiviral efficacy value (M_v)</i>	Eficacia de la propiedad antiviral <i>Efficacy of antiviral property</i>	Equivalencia en % Reducción <i>% Reduction Equivalency</i>
2 ≤ M _v ≤ 3	Buen efecto / <i>Good effect</i>	99 %
M _v ≥ 3	Efecto excelente / <i>Excellent effect</i>	99.9 %

Conclusiones

Conclusions

La muestra referenciada como "TEJIDO NÓRDICO SELFCLEAN.INK" ha mostrado una reducción logarítmica de 1.17, lo que supone un porcentaje de reducción del 93.19 % frente al Coronavirus felino (FCoV) tras 2h de contacto, cuando se ha probado en las condiciones descritas en el informe original "J001974".

The sample referenced as "TEJIDO NÓRDICO SELFCLEAN.INK" has shown a logarithmic reduction of 1.17, which represents a reduction percentage of 93.19% against the feline coronavirus (FCoV) after 2h of contact, when it has been tested under the conditions described in the original report "J001974".

DETERMINACIÓN DE LA ACTIVIDAD ANTIVIRAL DE LOS PRODUCTOS TEXTILES DETERMINATION OF ANTIVIRAL ACTIVITY OF TEXTILE PRODUCTS

Objetivo

Objective

Determinar la actividad antiviral frente al virus Coronavirus felino (FCoV) del tejido referenciado por el cliente como “**TEJIDO SÁBANA SELF CLEAN.INK COVICLINIC.INK**”, con respecto a un tejido sin tratamiento referenciado como “CONTROL”. *To determine the antiviral activity against the feline coronavirus (FcoV) of the fabric referenced by the customer as "TEJIDO SÁBANA SELF CLEAN.INK COVICLINIC.INK", with respect to a fabric without treatment referenced as "CONTROL".*

Norma

Standard

ISO 18184:2019

Principio del Estudio

Principle of the study

El virus es depositado sobre la muestra. Después de un tiempo de contacto de 2h, se realiza el recuento del virus que queda en la muestra, y se calcula la tasa de reducción del virus en escala logarítmica, comparando los resultados de la muestra tratada con respecto a la muestra control (sin tratamiento). *The viruses are deposited onto a specimen. After 2h of contact time, the remaining infectious virus is counted, and the reduction rate is calculated by the comparison between the antiviral product test specimen and the control specimen (without treatment).*

Laboratorio de ensayo

Testing Laboratory

El estudio ha sido realizado en el laboratorio: Microbiological Solutions Ltd - MSL, Reino Unido.

The study was carried out in the laboratory: Microbiological Solutions Ltd - MSL, in UK.

Controles

Controls

Cepa de virus analizado/ <i>Test viral strain</i>	Coronavirus felino, strain Munich/ <i>Feline coronavirus, strain Munich</i>		
	Criterio/ <i>Criteria</i>	Log Resultado/ <i>Log result</i>	Cumplimiento/ <i>Pass</i>
Inóculo inicial/ <i>Initial inoculum</i>	10^7	7.21	SÍ/ Yes
Citotoxicidad control/ <i>Control cytotoxicity</i>	Log(control)-Log(muestra) $\leq 0,5$ <i>Log(control)-Log(sample) $\leq 0,5$</i>	4.00	SÍ/ Yes
Citotoxicidad muestra/ <i>Cytotoxicity sample</i>		3.88	
Control inicial/ <i>Initial control</i>	Log(control t=0)-Log(control t=2) ≤ 1 <i>Log(control t=0)-Log(control t=2) ≤ 1</i>	5.22	SÍ/ Yes
Control ensayo/ <i>Test control</i>		5.06	

Resultados

Results

A continuación se resumen los resultados obtenidos, según el informe original, de la muestra "TEJIDO SÁBANA SELFCLEAN.INK COVICLINIC.INK" / The results obtained and provided in the original report, related to the sample "TEJIDO SÁBANA SELFCLEAN.INK COVICLINIC.INK", are summarized below.

Cepa de virus analizado / <i>Test viral strain</i>	Coronavirus felino, strain Munich/ <i>Feline coronavirus, strain Munich</i>	
Tiempo de contacto / <i>Contact time</i>	2h ± 10s	
Valor de Eficacia Antiviral (M _v) de la muestra "TEJIDO SÁBANA SELFCLEAN.INK COVICLINIC.INK" <i>Antiviral efficacy value (M_v) of the sample: "TEJIDO SÁBANA SELFCLEAN.INK COVICLINIC.INK"</i>	1.21 (M _v)	93.81% (porcentaje de reducción/ <i>reduction percentage</i>)
Valor de Eficacia Antiviral (M _v) del tejido control (sin tratamiento): "CONTROL" <i>Antiviral efficacy value (M_v) of the control fabric (without treatment): "CONTROL"</i>	0.17 (M _v)	31.87% (porcentaje de reducción/ <i>reduction percentage</i>)

Según el Anexo F de la norma ISO 18184:2019 el significado de los valores de actividad antiviral es: / *Meaning of the antiviral activity according to the annex F of the standard ISO 18184:2019 is:*

Valor de eficacia antiviral <i>Antiviral efficacy value (M_v)</i>	Eficacia de la propiedad antiviral <i>Efficacy of antiviral property</i>	Equivalencia en % Reducción <i>% Reduction Equivalency</i>
$2 \leq M_v \leq 3$	Buen efecto / <i>Good effect</i>	99 %
$M_v \geq 3$	Efecto excelente / <i>Excellent effect</i>	99.9 %

Conclusiones

Conclusions

La muestra referenciada como "TEJIDO SÁBANA SELFCLEAN.INK COVICLINIC.INK" ha mostrado una reducción logarítmica de 1.21, lo que supone un porcentaje de reducción del 93.81 % frente al Coronavirus felino (FCoV) tras 2h de contacto, cuando se ha probado en las condiciones descritas en el informe original "J001974".

The sample referenced as "TEJIDO SÁBANA SELFCLEAN.INK COVICLINIC.INK" has shown a logarithmic reduction of 1.21, which represents a reduction percentage of 93.81% against the feline coronavirus (FCoV) after 2h of contact, when it has been tested under the conditions described in the original report "J001974".